

(<https://w>

(<https://tw>

 ([issue-archive](#))



فاروق يوسف

([B1/D9/.88/D9/.82-./.](#))

([D9/.88/D8/B3/D9/.81](#))

[5AF/.25D9/.258A/.25D8/.25A9-./.25D9/.2584/.25D8/.25A7-./.25B9/.25D9/.258A/.25D9/.2586/.25D9/.2587/.25D8/.25A7-](#)

[./.D9/.84/.D8/.B7/.D8/.A8/.D9/.8A/.D8/.B9/.D8/.A9](#)

([twitter#](#))

([whatsapp#](#))

([facebook#](#))



([uk/sites/default/files/s3/2021-09/10/12198_Page_09_0.pdf](#))



فنانة ترسم وتكتب لتقول الشيء نفسه

العدد كامل



([sites/default/files/2021-09/10/12198_0.pdf](#))

مقالات سابقة

الحشد الشعبي في مهب رياح

التغيير

([/84/D8/AD/D8/B4/D8/AF-./.\)](#)

([D8/B4/D8/B9/D8/A8/D9/8A-](#)

عماد زريق رسامة تجريدية لا تفارق عينها الطبيعة ^(/)

فنانة سورية تنشر موهبتها بين الرسم والكتابة والنحت.

الأحد 2021/10/03

غالباً ما تشكل مكانة الآباء العالية عقبة أمام تقدم الأبناء. قسطنطين زريق (1909 - 2000) مؤرخ ومحرك سوري هو أشهر دعاة القومية العربية في العصر الحديث، ليس من اليسير تجاوزه لكن تعريف أبنائه من خلاله فيه الكثير من الإجحاف. علاقة ملتبسة من هذا النوع خرجت منها ابنته الفنانة عفاف زريق بنتائج عميقه في إنسانيتها وذات دلالة جمالية مستقلة.

استغرقت زريق في نبش أسرار تلك العلاقة حين أصدرت عام 2010 كتاباً بعنوان "أبي" وأقامت في الوقت نفسه معرضاً بعنوان "تأملات أبي".

في ذلك المعرض حرصت الفنانة على أن تتنوع في أدائها في سياق موهبتها التي تتوزع بين الرسم والكتابه والنحت والتصوير والخزف. كانت مثلاً أولت زريق من خلاله أن تكتب الرسالة إلى أبيها كاملة "هي ذي أنا كما أظهر في مرأتك".

صباحها قصيدة



حين أقامت معرضاً استعادياً لأعمالها في بيروت عام 2019 حمل عنوان "رحلات العودة"، كتبت لور غريب قبل ذلك المعرض بسنوات "رسومها تخترع الصباح برفق كأنه قصيدة". تلك جملة شعرية غير أنها تذهب إلى هدفها مباشرة. فعالم عفاف زريق يفيض شعراً، من خلاله تتم إعادة بناء العالم بصرياً بعد أن تُشحن مفرداته بجمال مستعار من أمكنته مجھولة.

فاروق يوسف

(A7/.D8/.B1/.D9/.88/.D9/.82-./.)
D9/.8A/.D9/.88/.D8/.B3/.D9/.81

ذلك ما يلقي بظلال من الغموض على أعمالها. تُشّبه الفنانة الرسم بعملية التقطير البطيئة. لذلك ترغب في أن لا تودي رسومها بالاكتفاء كما لو أنها لا تزال في طور التشكيل.

أحلامها بالأسود والأبيض لا تتعارض مع شغفها بالطبيعة. حين تتحدث زريق عن الرسم سرعان ما تنزلق إلى الطبيعة. هناك حيث تقع الحياة الممكنة دائمة. أنت ترسم، إذاً أنت تفتح بابا على حدائق سرية. ذلك هو عالمها. يبدأ بالرسم وينتهي بالطبيعة.

(<https://w>

(<https://tw>

 (/issue-
archive)

(<https://w>

(<https://w>



ولدت زريق في بيروت عام 1948. أكملت دراسة الفنون الجميلة بالجامعة الأمريكية عام 1970. تابعت دراساتها العليا في جامعة هارفارد وحصلت على درجة الماجستير عام 1972. بعدها عادت إلى بيروت ل تقوم بتدريس تاريخ الفن في كلية بيروت الجامعية والرسم والتصوير في كلية كوركوران للفنون والتصميم وكذلك جامعة جورج تاون وكلتاها في واشنطن. بعد ذلك انتقلت للتدريس في الجامعة الأمريكية.

أقامت معرضها الأول في بيروت عام 1978 وكان مخصصا للأصباغ المائية على الورق. بعد ذلك أقامت أكثر من عشرة معارض بين بيروت وواشنطن.

يمكننا أن نتوقع حين النظر إلى رسومها أن هناك ما يقع تحتها.

تحت سطوح

(https://w	أعمالها التي تجمع بين الخطوط والتبقيع تقىم وجوه بشرية ومفردات بصرية تظهر أحيانا وإن في هيئة أشكال متوهمة
(https://tw	
(https://w	

العلاقة بالفراغ هي الفكرة المركزية في عالمها. ولأنها غالباً ما تعمل على سلسلة لوحات ذات صلة في ما بينها فإنها تقول "الرسم في سلسلة هو نتيجة الهوس. يسمح لي ذلك بالتعبير عن صورة واحدة من وجهات نظر متعددة. ببطء وبشكل مؤلم يحدث التقدير الكامل". يمكننا من خلال ذلك التوضيح الدقيق أن نتعرف على الطريقة التي تبني الفنانة من خلالها عالمها. فلوحاتها وإن بدت وكأنها تتحرك في الموضع نفسه فإن النظر إليها بدقة لا بد أن يجعلنا ندرك عمق التجربة التي تعيشها الفنانة وهي تسعى لتجريد الألم من أسلحته من خلال تصويره كما لو أنه شيء يُرى. تقول زريق "لوحتي أرسّمها من الداخل إلى الخارج".

(<https://www.qasrart.org>)

([@qasrart](https://twitter.com/qasrart))

 (<https://www.qasrart.org/issue-archive>)

(<https://www.qasrart.org/>)

(<https://www.qasrart.org/>)



"وأصلت الرسم من الداخل بينما كنت أرسم خارطة داخلية للتناقضات متعددة الطبقات التي أضاءت حياتي لسنوات قادمة"، تصف الفنانة ما حدث لها على مستوى التفكير في الفن وهي تواجه الحرب التي وقفت بينها وبين حديقتها الوهمية التي هي مصدر إلهامها.

يومها قررت أن تغادر إلى واشنطن من غير أن تحتاج إلى ذريعة. كانت تلك الفكرة عبارة عن رحلة إلى الداخل عن طريق الخارج. "حياتي في الفن هي عودة دائمة إلى ما يتrepid في داخلي وما يدفعني إلى فتح بوابات حدائق غير معروفة"، بمعنى الذهاب إلى المجهول. ذلك الفهم ما يمكن أن يعين متلقي أعمالها على عدم البحث عما يمكن أن يكون صحيحاً في سياق نزهته الجمالية. فالرسامة هي الأخرى لا تعرف إلى أين تمضي.

في سياق البحث عن مخرج لتلك الأزمة الوجودية التي عاشتها أثناء الحرب، قريباً منها أو بعيداً عنها نجحت الفنانة في إقامة أواصر قوية بين الكتابة والرسم وهو ما أخذ معه لمقاييسها في ابتكار عالم يكون بمثابة

مرأة لتجربتها. صار التعايش بين الكاتبة والرسامة ضرورية لكي تكتمل

التجربة.

(<https://w>

ترسم زريق وتكتب لتقول الشيء نفسه. وهي حين تكتب لا تشرح ما

رسمته كما أنها حين ترسم لا توضح ما كتبته. العلاقة بين فعلى الكتابة (<https://w>

"د ، عضوه إلى درجة لا يمكن الفصل بين عناصرها. لا تكتب زريق

لكي تقول شيئاً مختلفاً عما ترغب في قوله من خلال الرسم. العالم هو (<https://w>

نفسه. الطبيعة التي تظل تستقبل "رحلات لا نهاية لها من المنفى

والشراكة، من الحب والانفصال".

(<https://w>

أحلامها بالأسود
والأبيض لا تتعارض
مع شغفها
بالطبيعة. وحين
تتحدث زريق عن

الرسم سرعان ما
تنزلق إلى الطبيعة

نشرت زريق ستة كتب لم تكن مستقلة عن عالمها الفني. الأول هو "أبي". ذلك الكتاب هو محاولة لفهم علاقة معقدة وتكوينية بين الأب وابنته، تفحص عفاف من خلالها بصرياً مفهوم الوقت بين الفنانة والمؤرخ.

الكتاب الثاني عنوانه "لوفسونغ". ذلك كتاب يمزج بين الشعر والرسم. ومثله جاء الكتاب الثالث "قصائد مرسومة" الذي صدر عام 2012 بـ 500

نسخة. أما "رحلات العودة" فهو كتابها الرابع الذي صدر تزامناً مع معرضها الاستعادي الذي احتضنته قاعة صالح بركات بيروت. أما "رسم بالضوء" فهو حوار بين الصورة والكلمة، بين التجربة والفكر. و"ما وراء الفن" هو كتابها السادس الذي تعزج فيه الرسم بالكتابة.

كتبت زريق للتعرف على رسومها لا من أجل التعريف بها كرسامة. غير أن ذلك لا يعني أن الكاتبة تضع نفسها في خدمة الرسامة. هناك علاقة وجودية تتسم بشفافية من نوع أخذ. سيكون "المنظر من الداخل" هو الأكثر جذباً. لم تكن الحياة في الخارج لتستحق أن تُرسم. تلك الفكرة التي تخلق إطاراً لحيرة من نوع مختلف. تكتب وترسم لتهتمي إلى بيروت التي ضاعت تحت دخان الحرب.

"أركز فني في ثروات إنسانيتنا الأساسية مع احترام قدرتنا على التوافق مع حقيقتنا الداخلية وتخيلها"، لا يزال هناك أمل إذن. ذلك ما تقوله الفنانة التي ترسم وهي على يقين من أننا نرى أن هناك عالماً يقع وراء



(/issue-archive)

ما ترسمه هو أكثر غنى مما نراه. ستكون الرسامة سعيدة بما كتبته، أما الكاتبة فإنها ستنتظر بفجيعة إلى ما فعلته الرسامة.

(<https://w>

5AF/.25D9/.258A/.25D8/.25A9-/.25D9/.2584/.25D8/.25A7-)
D9/.25B9/.25D9/.258A/.25D9/.2586/.25D9/.2587/.25D8/.25A7-
.A7/.20/.D8/.A7/.D9/.84/.D8/.B7/.D8/.A8/.D9/.8A/.D8/.B. /D/
archive) (https://w (twitter#/) (whatsapp#/) (facebook#/)

(<https://w>

(twitter#/)

(whatsapp#/))

(facebook#/)

فاروق يوسف

D9/.81/.D8/.A7/.D8/.B1/.D9/.88/.D9/.82-/.J/)

(%D9%8A%D9%88%D8%B3%D9%81



کاتب عراقي

مقالات ذات صلة

D8;/B9;.D8;/A8;.D8;/AF;.D8;/A7;.D9;.84;.D9;.84;.D8;.B1;.D9;.86;.D8;.A7;.D9;.84;.D9;.84;.D8;.A7;.D9;.85 (https://W%.D8;.A7;.D9;.84;.D9;.82;.D8;.B6;.D8;.A8;.D8;.A7;.D9;.86-	2025-03-09
https://W%.D8;.A7;.D9;.84;.D9;.88;.D8;.AC;.D8;.A9- https://W%.D8;.B1;.D8;.AC;.D9;.84-	
https://W%.D8;.B1;.D8;.AC;.D9;.84- https://W%.D9;.85;.D9;.87;.D9;.85	
https://W%.D8;.AE;.D9;.84;.D9;.81- https://W%.D9;.85;.D9;.87;.D9;.85	2025-03-02
https://W%.D8;.A5;.D9;.84;.D9;.89- https://W%.D8;.B5;.D8;.A7;.D9;.86;.D8;.B9-	
https://W%.D9;.84;.D9;.84;.D8;.B3;.D9;.84;.D8;.A7;.D9;.85 https://W%.D9;.84;.D9;.84;.D8;.B3;.D9;.84;.D8;.A7;.D9;.85	
https://W%.D9;.84;.D9;.84;.D8;.B3;.D9;.84;.D8;.A7;.D9;.85 https://W%.D9;.84;.D9;.84;.D8;.B3;.D9;.84;.D8;.A7;.D9;.85	2025-03-02

كافة الأقسام

الأخبار	في العمل	اراء	أفكار	اسلام سياسي وسامح اقتصاد
الثقافة	اسرة	ميدما وآونلاين رياضة	منوعات اضداد	/D8/B5/D8/A7/D8/AF/D9/84/D8/A7/D9/85/D8/A7/D9/83/D8/A7/D8/A7/D8/B1/D8/A7/D8/A1/.)
السياسة حياة	تحقيق سياسي	ترك وعدم تشكيل	تعليم تكنولوجيا	(/D9/88/D8/A7/D9/88/D9/86/D9/84/D8/A7/D9/8A/D9/86
الثقافة	جذور حياة وتدقيقات	وجود	سياحة سيارات	(/D9/88/D8/B9/D8/AD/D8/A7/D8/B3/D8/AD/D9/8A/D8/A7/D8/A9-./)
السينما مسرح	صحة	كتاب	لقاء لياقة	(/D9/88/D8/AA/D8/AD/D9/82/D9/8A/D9/82/D8/A7/D8/AA
السينما مسرح	صحة	كتاب	لقاء لياقة	(/D9/85/D8/B3/D8/B1/D8/AD/.)

© copyright Alarab UK 1977-2021

 (<https://www.facebook.com/100068227526262>).
 (<https://twitter.com/alarabonline>).



(<https://www.instagram.com/alarabonline/>)

A small black icon of a play button inside a red rounded rectangle, representing YouTube.

(<https://www.youtube.com/channel/UCMprxMh5oZbJ-xGkkGCJ4Jw>)



(<https://tw>



(</issue->

A small black icon of a document with a pencil, representing a document or issue archive.

([archive](#))

(<https://w>

(<https://w>